

du mal de vous; vos  
jours assez."  
—Talleyrand.

LEZ  
les Journaux  
s Livres

Bibliothèque?

de des journaux, des revues,  
Cependant celui qui se fait  
quels il cherche un refuge dans  
dressent des paroles de soula-  
ar l'ennui ou par la tristesse,  
repos, qui lui rappellent les  
, s'il a de tels amis, il n'a pas  
re des livres.

ent pas pour vous autre chose  
êtes exposé à laisser passer ce  
pour votre coeur et pour votre

humain est mise en réserve  
ques sont remplies de théolo-  
le récits de voyage, de science,  
remement et sagement peut se  
chez lui, à loisir.

at la peine d'être lus. Lisez  
signement et pour votre ins-

à une classe de gens cultivés,  
ilité différente.

z vous, consacrez quelque ar-  
deux ou trois volumes, et vous  
comment court un nombre con-  
pourrez vous entretenir tous

tres en tous les genres d'aff-  
e de votre pays et des autres  
avec les plus grands hommes,  
s orateurs, vous ornerez vos  
sures de rendre service à vos

mais seul. Il trouve dans les  
cupation utile de ses loisirs,  
de livres intéressants, si l'on  
e atmosphère d'intellectualité  
e goûter pleinement les beau-

me bibliothèque est le manque  
paiement qu'on peut trouver  
possible, sans gros déboursés,  
livres de tous genres. Une  
euvres aimées à votre portée,  
vous amuser et de vous ins-  
de chez vous.

établies comme suit:

1.00	\$1.00 par mois
2.00	2.00 "
3.00	3.00 "
4.00	4.00 "
5.00	5.00 "
6.00	6.00 "
7.00	7.00 "
8.00	8.00 "
10.00	10.00 "
12.00	12.00 "

s s'appliquent sans augmen-  
les livres que nous avons en  
d'un mois \$10.00.

pte ouvert à notre librairie,  
ira.

Demanda un bulletin de com-  
plir et l'adresser à

LAIRIE  
MONTAINE  
Tél. Rideau 133

Fortin  
Ste-Hénédié, Co. Dorchester.

der le Vin Sapin Fortin à  
mption: Mon fils ayant en une  
grissait à vue d'oeil, lui ayant  
ents, on désespérait de le sau-  
on bon remède le Vin Sapin: Je  
bu une bouteille on s'aperçut  
a troisième bouteille, il était

vous,  
LOUIS RHEAUME,  
Ste-Hénédié, Co. Dorchester.

tin, Robertsonville

u "Canadien"

onnement

nt.

ollars pour un an d'abonnement

le blanc ci-haut et l'adresser à  
us sera livré à domicile.

LE CANADIEN LIMITEE

Éditeurs—Propriétaires  
329 RUE DALHOUSIE  
Edifice de l'Union St. Joseph du Canada  
Tél. R. 6366 OTTAWA, ONT.

VOL. I—No 5.

"Soyons canadiens d'abord"

LE CANADIEN  
D'OTTAWA

OTTAWA, VENDREDI, 26 DECEMBRE 1924.

Le Grand Hebdomadaire Français d'Ontario

"LE CANADIEN"  
Journal Politique et Littéraire

ABONNEMENT:  
Un an ..... \$2.00  
Six mois ..... \$1.25

2 SOUS LE NUMERO.

Il est né le Divin Enfant

LA CRECHE  
DE BETHLEEM

"Et toi, Bethléem, la plus  
petite des villes de Juda,  
de toi doit venir Celui qui  
dominera sur Israël."  
(Michée)

BETHLEEM! nom de joie et de  
l'espérance, nom qui embrasse à la  
fois nos gloires et nos suavités;

BETHLEEM! lieu béni où se  
concentrent et viennent aboutir  
tous les plans divins. La force du  
Tout-Puissant s'y déploie, sa sages-  
se s'y manifeste et y coule par tor-  
rents, les flots de sa miséricorde  
infinie. Ici tout est profondeur,  
tout est mystère, tout sollicite notre  
méditation, notre amour, notre  
gratitude.

BETHLEEM! la nuit planait sur  
le monde; le Verbe vint pour en  
être la lumière. L'oeuvre du Christ  
sera de chasser les ténèbres, d'illu-  
miner le chaos, de ramener sur la  
terre avec la clarté du jour, l'espé-  
rance, la joie, la sécurité et la vie.

NOEL EN L'AN UN

C'était à Rome au jour de Noël  
de l'an 1, vers midi; l'empereur Au-  
guste, maître du monde depuis qua-  
rante-deux ans, se trouvait à cette  
heure-là en proie à une grande in-  
quiétude.

Aucun ennemi extérieur ne me-  
naçait les frontières, on venait de  
fermer enfin les portes du temple  
de Janus, dieu de la guerre, la terre  
pacifiée faisait silence devant lui.

A l'intérieur, les fiers citoyens  
baisaient la trace de ses pas et l'ad-  
miration pour lui était universelle.

Tout répondait à ses souhaits, et  
cependant, un trouble violent agitait  
l'âme comblée de tous les biens,  
et, sous l'empire d'une agitation  
fiévreuse, il arpentait de son pas  
rapide les dalles du palais.

Pourquoi ce trouble? C'est qu'il  
s'agissait de donner un nouveau  
cours à cette destinée, de décider  
s'il serait dieu ou non.

Cette stupéfiante idée avait ger-  
mé dans le cerveau des Pères Con-  
sults du Sénat; l'un accès de véné-  
ration les avait saisis et ils lui di-  
saient: Tu es dieu, nous allons en  
faire le décret.

Auguste se tâtait, trouvait cette  
nouvelle fortune bien extraordina-  
re; il avait pris volontiers, la place  
des autres sur la terre, mais la ca-  
nonisation du Sénat ne déplairait-  
elle pas aux dieux déjà en place?

Donc, avant l'adventure, il songea  
à consulter ses futurs confrères de  
l'Olympe (le ciel des païens), et il  
interrogea les oracles.

Le plus fameux oracle était à  
Delphes, et, pour l'empereur, ce n'é-  
tait pas trop d'oblier la plus qualif-  
ifiée de ces voix mystérieuses à se  
prononcer. Par malheur, en ce  
temps-là, l'oracle de Delphes était  
devenu muet; parviendrait-il à en  
tirer une parole?

Adjuré par Auguste, l'oracle  
muet parla une fois et ce fut la der-  
nière, et encore cette parole fut-elle  
pour annoncer qu'il se taisait.

UN ENFANT HEBREU, dit-il,  
M'OBLIGE DESORMAIS A ME  
TAIRE!

Cette réponse ne pouvait guère  
satisfaire l'impérial candidat à la  
divinité, ni le pauvre Sénat en mal  
d'apothéose.

Quelques jours après, une femme  
sordide se présenta sous les lambris  
du palais; on la laissa passer avec  
respect: c'était la Sybille de Tivoli.

La Légende dorée de Jacques de  
Voragine rapporte que le Sénat em-  
barassé l'avait envoyé quérir comme  
une suprême ressource aux  
sombres cavernes de l'Anio, que  
surmonte encore aujourd'hui le  
temple de la Sybille.

La vieille Sybille fut donc intro-  
uite en cette solennelle circon-  
stance devant le maître du monde et

(Suite à la page 5)

Prière à l'Enfant-Jésus

ENFANT-JESUS, le désiré des nations, le roi de paix, que la terre  
appelait de tous ses vœux;

ENFANT-JESUS, lumière qui s'est levée au milieu des ténèbres,  
sur ceux qui ont le coeur droit, ayez pitié de nous;

ENFANT-JESUS, qui venez renouveler la face de la terre, qui venez  
remplacer la loi de crainte par une loi d'amour;

ENFANT-JESUS, qui nous arrachez à la domination de l'ennemi de  
notre salut, ayez pitié de nous;

ENFANT-JESUS, qui n'êtes descendu à la faiblesse de l'enfance  
que pour nous faire participer à votre divinité; qui vous êtes  
assujéti à nos infirmités pour les guérir, qui vous êtes soumis  
à nos maux pour nous les faire surmonter, ayez pitié de nous;

ENFANT-JESUS dont le berceau est la terreur de l'enfer, dont la  
naissance réjouit le ciel;

ENFANT-JESUS, la joie des bergers, et la lumière des Rois-Mages;

ENFANT-JESUS, roi exilé du milieu de votre peuple, Père du si-  
cle futur, prince de la paix, venu en ce monde pour sauver les  
pêcheurs, roi éternel dont le "régne n'aura point de fin"; EN-  
FANT-JESUS, ayez pitié de nous.

LES BELLES TRADITIONS DE NOEL

COMMENT ON L'OBSERVE DANS DIFFERENTS PAYS.—  
SOUVENIRS ET COUTUMES. — DANS LES VIEUX  
PAYS DE FRANCE. — LA TRADITION  
GAULOISE DU GUI.

Les traditions de Noël sont in-  
nombrables — innombrables comme  
les étoiles du ciel, car depuis dix-  
neuf siècles, les broderies et les ara-  
besques de l'imagination populaire  
ont enrichi sans relâche le simple  
et touchant récit de la Nativité.

Chaque peuple a les siennes. Sans  
doute, les citadins n'en ont conservé  
qu'une: celle du réveillon, parce  
qu'elle permet les amples mangeail-  
les et les larges beuveries; mais les  
campagnards, moins sceptiques, et  
plus fidèles aux coutumes du passé,  
n'ont pas encore laissé se perdre  
toutes les autres.

Et partout, en tous pays de tra-  
dition chrétienne, se retrouvent les  
mêmes symboles; partout, les mê-  
mes attributs allégoriques illustrent  
la poétique légende.

BUCHE DE NOEL

De tous ces attributs, la bûche de  
Noël semble le plus ancien. Dans le  
Midi, on l'appelait le "carignié".  
C'était une grosse souche d'olivier  
tout enguirlandée de branches de  
laurier que l'on déposait cérémo-  
nieusement dans le foyer de la salle  
où se trouvait dressée la table du  
réveillon.

En pays berrichon — si j'ai bon  
souvenir — George Sand a rapporté  
cette tradition: la bûche de Noël,  
qu'on appelait la "cosse de nau",  
était un énorme tronc d'arbre qui  
devenait brûler durant trois jours en-  
tiers. On le déposait solennellement  
dans l'âtre, et le chef de la famille  
l'allumait au moment où sonnait la  
messe de minuit. On en conservait  
les cendres pour préserver la mai-  
son de la foudre.

EN FLANDRE

En Flandre aussi, on allait cher-  
cher cérémonieusement au bûcher  
la plus grosse bûche, le "trétroir",  
pour employer le vieux mot de lan-  
gue d'oïl; on la portait dans la  
chambre du père et le plus jeune en-  
fant l'arrosait d'un verre de vin.

tandis que la famille chantait un  
vieux Noël. Quand la bûche était  
consumée, on s'en partageait les  
cendres; c'était du bonheur pour  
toute l'année.

L'ARBRE DE NOEL

Quant à l'arbre de Noël, il repré-  
sente une tradition moins ancienne,  
mais qui doit nous être particulière-  
ment chère, car il semble certain  
qu'elle est d'origine alsacienne. Une  
description de la fête de Noël à  
Strasbourg, datant de l'année 1605,  
fait mention de l'arbre — du sapin  
illuminé et chargé de jouets et de  
friandises, autour duquel les en-  
fants dansaient des rondes en chan-  
tant un cantique de Noël.

Au XVIIIe siècle, la coutume  
strasbourgeoise, se répandit dans  
toute l'Allemagne; de là, elle gagna  
les contrées du Nord: la Pologne, la  
Russie, le Danemark, la Suède et la  
Norvège.

REPAS DES OISEAUX

En Scandinavie, une touchante  
coutume se rattache à celle de l'ar-  
bre de Noël: c'est la coutume du  
"Repas des oiseaux". Tous les êtres  
doivent avoir, ce jour-là, leur part  
de réjouissance, non seulement les  
gens, mais aussi les bêtes, et non  
seulement les bêtes familières, les  
animaux domestiques auxquels on  
donne plus généreuse pittance, mais  
aussi les petits oiseaux du voisinage.

L'arbre de Noël est planté dans  
la neige, devant la porte du logis,  
et on le saupoudre de grain. Aussitôt,  
toute la gent ailée se précipite  
dans les branches du sapin symbo-  
lique et s'en donne à coeur joie de  
picorer. C'est pour elle, en cette  
rude saison, une rare bonne fortu-  
ne.

EN ALSACE

Les pays de l'Occident et du Midi  
furent plus lents à adopter la tra-  
dition de l'arbre de Noël. C'est en  
1840 seulement que la duchesse Hé-

lène d'Orléans l'acclimata chez  
nous. La même année, le prince  
Albert, mari de la reine Victoria,  
la mettait à la mode en Angleterre.

Aujourd'hui, il n'est plus de  
vraie fête de Noël sans le sapin dé-  
coré de fleurs, de guirlandes et de  
lumières, et portant en guise de  
fruits, au bout de ses branches, les  
joujoux et les friandises qui font la  
joie des petits.

On se souvient des fêtes ému-  
vantes et mélancoliques que les as-  
sociations d'Alsaciens et de Lor-  
rains organisaient chaque année à  
Paris, avant la guerre pour célé-  
brer la tradition de l'arbre de Noël.  
Les sapins, qui venaient du versant  
français des Vosges étaient enguir-  
landés de rubans et les petits-en-  
fants de ceux qui s'étaient expatriés  
afin de ne point devenir Allemands,  
l'espérance toujours vivace dans la dé-  
livrance de leur cher pays.

Cet espoir est aujourd'hui réali-  
sé. Tous les sapins des Vosges sont  
maintenant français.

Dans la parure de Noël, c'est au-  
jourd'hui le gui qui tient la pre-  
mière place.

LES GAULOIS

Nos ancêtres les Gaulois lui at-  
tribuaient toutes les vertus; et la  
récolte du gui de chêne était la cé-  
rémonie la plus imposante de leur  
religion, et la seule peut-être dont  
la tradition nous soit parvenue de  
façon précise.

Lorsqu'on avait découvert un gui  
de chêne, les druides allaient le  
cueillir le sixième jour de la lune  
en observant scrupuleusement les  
rites prescrits. Deux taureaux  
blancs étaient attachés par les cor-  
nes au tronc de chêne qui portait la  
précieuse excroissance. Un druide  
montait sur l'arbre et, armé d'une  
faucille d'or, il détachait le gui.  
D'autres druides le recevaient sur  
un tissu de laine immaculé.

(Suite à la page 5)

LES BERGERS  
A LA CRECHE

"Vous trouverez un En-  
fant enveloppé de langes  
et couché dans une crê-  
che."  
(S. Luc)

IL Y AVAIT AUX environs de  
Bethléem des bergers qui veillaient,  
tour à tour à la garde de leurs trou-  
peaux. Tout à coup un ange du  
Seigneur leur apparut et comme il  
était environné d'une grande lumière  
ils furent fort effrayés.

"NE CRAIGNEZ RIEN, leur dit  
l'envoyé céleste, je viens vous an-  
noncer une nouvelle qui sera pour  
tout le peuple le sujet d'une grande  
joie: aujourd'hui il vous est né un  
Sauveur dans la cité de David: vol-  
ci le signe auquel vous le reconnai-  
trez: vous trouverez un enfant en-  
veloppé de langes, et couché dans  
une crèche."

LES BERGERS ENTRENT dans  
l'étable et voient l'Enfant divin cou-  
ché dans une crèche, Emus et pleins  
de joie, ils se prosternent à ses pieds  
et l'adorent avec les sentiments du  
plus profond respect. Et ils s'en  
retournèrent en bénissant Dieu.

LA MESSE DE MINUIT

La pompe des messes de minuit,  
dans les grandes villes, m'a tou-  
jours laissé froid: la nuit de Noël,  
à la campagne, au contraire, pro-  
duit sur moi une vive impression.

D'où cela vient-il? Pourquoi mon  
émotion s'épanouit-elle dans les  
pauvres murs d'une église de vil-  
lage, tandis qu'elle reste fermée à  
la ville, malgré le luxe raffiné et la  
mise en scène navrante des cé-  
rémonies religieuses? Est-ce parce  
que la manifestation simple et naï-  
ve d'une foi sincère peut seule faire  
vibrer certaines cordes sentimentales?  
ou cela tient-il à ce que l'église  
du village me rappelle ma dix-  
huitième année, et qu'on a toujours  
une préférence pour les milieux  
qui vous rajeunissent?

Je ne sais, mais je me souviens  
encore avec bonheur d'une messe  
de minuit, entendue à P... dans une  
humble paroisse perdue aux con-  
fins de la Touraine et du Poitou.  
Je vois la place de l'église avec ses  
rameaux décapant sur le ciel  
étoilé, leurs branches décharnées;  
j'entends le tapage des sabots et  
les toux étouffées des fidèles, pé-  
nétrant dans la nef humide en con-  
trebas tandis que le dernier coup  
de la messe tintait dans l'air sec et  
froid de la nuit de décembre.

Tous les gens du bourg étaient  
là, et aussi les métayers des cloises  
éparses à deux lieues aux en-  
viron; les hommes en vestes de  
drotel, les femmes en capes noires  
et en coiffes blanches, les gars en  
blouses sous les orgues. Le père  
de la commune lui-même était des-  
cendu de sa bergerie, amenant avec  
lui, selon l'antique tradition le plus  
jeune de ses agneaux, qui bêlait  
doucement pendant les versets de  
l'"Introit."

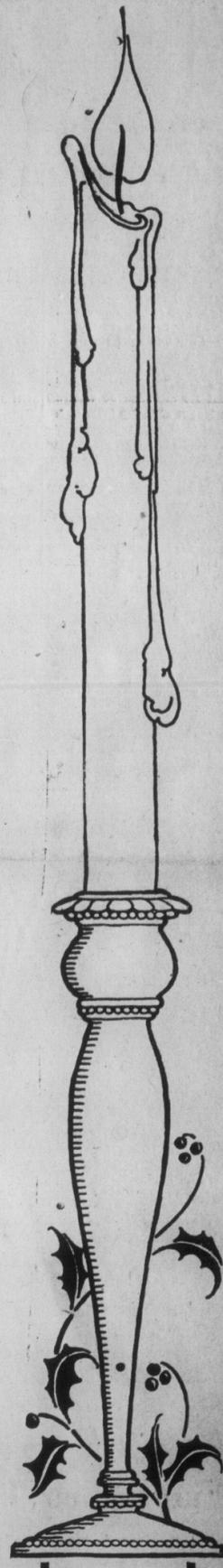
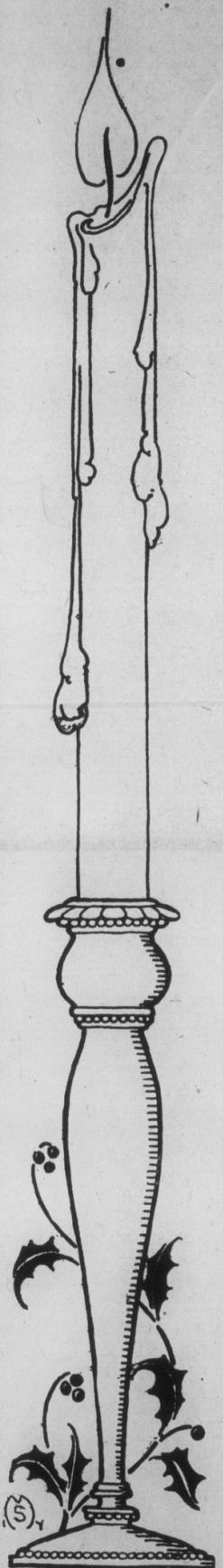
La nef était plongée dans une  
demi-obscurité d'où les têtes émer-  
geaient discrètement. Parfois les  
rayons lumineux partant des cler-  
ges du maître autel laissaient jaillir  
de l'ombre une figure de vieux  
laboureur ou un délicat profil de  
jeune fille. Une faible odeur d'en-  
cens montait en spirales bleuâtres  
et se mêlait avec la buée des haie-  
nes s'échappant des lèvres des fidè-  
les, par cette froide veillée d'hiver.

Debout, devant le pupitre, le vi-  
caire psalmodiait l'évangile de St-  
Luc: "Or, il y avait là, aux envi-  
rons, des bergers qui veillaient  
dans les champs, gardant leur  
troupeau la nuit. Tout à  
coup, un ange du Seigneur parut  
auprès d'eux."

Et on entonnait tout d'une voix:  
Adeste fideles, venite adoremus  
Dominum!"

Et à ce chant d'une intensité si  
naïve, d'une saveur si antique, il  
me semblait voir dans la nuit les

(Suite à la page 5)



Joyeux  
Noël  
à  
Tous

Bonne  
et  
Heureuse  
Année









# NOUVELLES DE HULL

## A VAL-TETREAU

La construction de l'usine électrique à Val-Tétréau est maintenant terminée. On a commencé l'installation des machines qui fonctionneront dans un avenir rapproché. Cette construction commencée il y a environ 3 mois est de brique solide et prend deux étages.

## AU PARC LUNA

Quelques hommes sont encore employés à la construction de bâtiments au nouveau parc d'amusements de Tétréau, qui a nom de Luna Park Co. Déjà plusieurs pavillons sont bâtis et l'on dit que tout sera prêt pour que les opérations commencent l'été prochain.

## GOÛT DE LA RUE GARNEAU

L'exécutif de l'association municipale du quartier No 2 s'est réuni dimanche après-midi pour la dernière fois avant la nouvelle année. Les membres étaient présents. Il fut quelque peu l'habitude du côté de la rue Garneau fait un tour et on forma un comité composé MM. J. Guéymont, L. Gagnon, L. Jetté, J. B. Cadieux pour effectuer la besogne. Le comité de ménage fit ensuite son rapport. Nombre des membres augmenta jour après jour. On ajourna ensuite au 15 de janvier.

## PAGE A TORONTO, BUFFALO ET ELMIRA

M. J. O. May, le chef des électriciens, a Tessier, l'ingénieur T. Jetté ainsi que M. Jaspard, agent de la Compagnie American La France, sont revenus d'un voyage. Les frais de cette compagnie, à Toronto, Buffalo, Elmira et New-York, afin d'étudier le fonctionnement de différents appareils à installer. Ils sont revenus enchantés de leur voyage, surtout de l'attention hospitalière de la Compagnie. Le département des incendies s'est déjà des appareils de la

## SOUVENIR AU COUVENT D'ALMER

MARDI, LE 14 DECEMBRE

Le retour de l'anniversaire sacerdotal de M. le curé Labelle revêtu, dans la magnifique salle du couvent d'Almer, nombre d'amis y ont participé, en l'honneur de ce saint. Ils y goûtèrent, une fois de plus, une réelle jouissance spirituelle. "Rosemond de Schuyler" et "Pas des Cymbales de Chamade" furent exécutés avec un remarquable. La Chorale du couvent chante, avec non moins de succès, "Le Troisième Poème Evangélique de Chamade". Les Pénitents. Ce fut vraiment poétique. Sous les doigts puissants de l'organiste paroissiale, Mlle Duguay, le vier rendit admirablement les étapes de cette scène biblique: tranquillité du lac de Gènesareth, les ondulations de la vague enroulée, auxquelles succèdent bientôt le calme divin, quand le Maître, tout, "Sur la barque qui penche, et sa main blanche". Les Voix pleines et cultivées surent se plier aux caprices des eaux, se faisant graves, sourdes et suaves. Le compliment de fête: "Un beau jour nous fit entrevoir un coin du ciel où les anges moissonnèrent, nos yeux, les roses de la charité. L'Ange Gardien du héros de l'été en fit une gerbe ravissante. Mlle Ida Germain lui offrit l'ensemblement.

M. le Curé exprima ses remerciements en termes heureux et choisis. Félicita les élèves de la distinction de leur tenue, de leur pureté de langage, marque distinctive, dit-il, du couvent d'Almer.

M. Campepeu confirme le témoignage de M. le Curé. Nombre de membres du clergé assistaient à la soirée inoubliable.

Compagnie American La France et comme il est question que la ville en acquière de nouveaux. M. Jaspard, représentant dans la province de Québec, a obtenu des directeurs ce voyage d'étude des trois officiers de la Cité.

Ils sont partis jeudi soir dernier pour Toronto. Le lendemain, ils quittèrent cette ville pour Buffalo; le soir ils étaient à Elmira, N.-Y., où le lendemain ils visitaient une grosse usine de fabrication d'appareils à incendie. Ils ont passé la journée de dimanche à New-York.

Ce voyage les a vivement intéressés.

## CAUSERIE INTERESSANTE

L'échevin O. May a donné une causerie il y a quelque temps au cercle social de Val-Tétréau. Il a parlé du service des postes, dans lequel il est employé, à Ottawa. Il a fait l'histoire de ce service, parlé de son développement et de son fonctionnement actuel. Il a mentionné plusieurs dates intéressantes. Donnons celles de l'apparition des timbres-poste en 1851, de l'ouverture du premier bureau de poste dans Hull, en 1819, de la recommandation des lettres, en 1855. Beaucoup d'autres renseignements suivent.

## MONDANTITES

Une agréable soirée a réuni dimanche, un groupe d'amis chez M. et Mme Fabien, 148 rue St-Laurent. Il y eut chants, musique et autres divertissements.

Etaient présents: M. et Mme Fabien, Mlle A. Navion, M. Fabien, G. Séguin; MM. R. Raymond, C. Picard, R. Champagne, E. Kirouac, L. Dallaire, O. Meloche, J. Falblin, E. Fabien, A. Savard et V. Gélinau. M. A. Moreau, de Grande-Rivière Gaspé, est en promenade à Hull, pour un mois. Il visitera ses filles, Mmes Champagne, DesRosters, A. Moreau et autres parents, M. et Mme A. Séguin, rue Papineau et M. N. Séguin.

Citons: M. le Curé Labelle, M. Campepeu, M. le Chanoine Lapointe, Rév. Père Marquette, Recteur, Rév. Père Véronneau, O.M.I., M. J. A. Carrière, Rév. Allard, O.M.I., Rév. Père Thomas Marie, M. l'abbé G. Gauthier, M. J. Lombard, M. Racan, J. O. Labelle, M. Brosseau, M. E. Brunet, M. Gagnon, M. l'abbé Robert, vicaire à Aymer.

## HOMMAGES RESPECTUEUX DES ELÈVES DU COUVENT D'ALMER A MONSIEUR LE CURÉ LABELLE A L'OCCASION DE SON ANNIVERSAIRE SACERDOTAL.

## PROGRAMME

- O Canada
- 1. Ouverture: Rosemond. F. Schubert
- 2. Piano: Mlle C. Marier, M. A. Burns, L. Lapierre, R. O'Donnell, R. Pelletier, M. A. Poyet.
- 3. Choeur anglais: The Swan. Saint-Saëns.
- 4. Le Joyeux Carillon de Noël. Les petites élèves.
- 5. Anniversaire Greetings. Miss Rita Perrier
- 6. Troisième Poème Evangélique de Chamade. Les Pêcheurs. La chorale du couvent
- 7. Piano: Pes des Cymbales. Chamade. Mlles O'Donnell et Marier.
- 8. Compliments de fête. Un beau rêve. Tableau vivant.
- 9. Présentation de fleurs: Mlle Ida Germain.
- 10. Adresse: Mlle M. A. Poyet. God save the King. Au piano: Mlle Duguay.
- 11. Troisième Poème Evangélique de Chamade. Poésie de Ed. Guinand. Musique de C. Chamade.
- 12. LES PECHEURS. Sur la barque fragile. Que le pilote agile. Dirige loin du port. Chaque pêcheur balance

Les Anglais ont pour le végétal sacré des Gaulois une ferveur auprès de laquelle la nôtre est presque de l'indifférence. Il n'est si modeste logis qui n'en soit décoré le jour de Noël. Or, savez-vous d'où vient tout ce gui? De Normandie et de Bretagne. Chaque année, au mois de décembre, partent de Granville et de Saint-Malo des bateaux chargés uniquement du produit des cueillettes faites sur les pomriers bretons et normands. Plus de deux cent mille kilos de gui passent ainsi bon an mal an en Angleterre, à bord de ces flotilles fleuries qu'a chantées le poète normand Charles Frémine.

Et qui s'en vont dans le mystère, Dans le brouillard e' les frimas, Porter aux Normands d'Angleterre La parure de leur christmas.

## LE "MISTLETOE"

Ainsi, le soir de Noël, le "mistletoe", venu de France décore le "home" de nos voisins; il pare de sa frêle verdure la cérémonie intime et il y joue son rôle—un rôle particulièrement poétique et gracieux.

Chacun sait que le soir de Noël, on danse partout en Angleterre. Symbole d'humilité chrétienne, ce soir-là, les maitres vont à l'office porter leurs vœux de christmas à leurs serviteurs et les convient à la fête de famille. Jadis, le roi George, au château de Sandringham se plaisait à ouvrir le bal avec quelque-une des vieilles servantes du château.

On fait réveillon, on mange le "pudding", après quoi la jeunesse se trémousse toute la nuit. Or, au plafond, de la salle du bal, une touffe de "mistletoe" est suspendue, et la couronne veut que, chaque fois qu'un couple passe dessous, le cavalier ait le droit d'embrasser sa danseuse.

Et le gui joli se balance au soufflé d'innombrables baisers.

## EN FRANCE

En France, la vogue du gui est un peu contrebalancée, depuis quelques années, par celle du houx. A la vérité, cette "illicite" ne tient aucune place dans nos fastes légendaires; elle n'a que sa beauté. Mais est-il rien de plus décoratif qu'une touffe de houx aux feuilles brillantes et comme vernissées, aux baies rouges comme des gouttes de sang? Ainsi, c'est la grâce de la terre qui pare nos logis en ce jour de fête familiale, en ce jour d'espérance et de rédemption.

Jean Lecoq.

## LA MESSÉ DE MINUIT

(Suite de la première page)

Le père, là-bas, agenouillé contre un pilier, avec son agneau bélant dans ses bras, me paraissait être l'un de ces bergers de Bethléem; je demandais si je n'allais pas voir mystérieusement s'ouvrir une des murailles de la nef et à la clarté des étoiles, si je n'allais pas contempler la crèche où dormait, entre le boeuf et l'âne, le divin nouveau-né, radieux comme un soleil!

André Theuriet.

## PERSONNEL

Madame Félix Proulx, 59 rue Clarence, et ses deux enfants Juliette et Rollin sont en visite à Timmins Ont. Madame Proulx visitera son fils Thomas et ses autres parents. Elle sera de retour dans une quinzaine de jours.

## AVIS

Confiez-nous vos annonces et vous aurez certainement des résultats satisfaisants, parce que s'étant occupés d'annonces pendant plus de dix ans nous pouvons certainement vous trouver un médium d'annonce qui s'appliquera à votre profession, industrie ou commerce. L'annonce est toujours bonne seulement il faut l'expérience pour la placer là où il y a certains résultats.

Nous avons en ce moment des bupaverts photographiés importés qui peuvent s'appliquer à n'importe quel genre d'annonces.

Venez les voir.

J. O. VILLENEUVE  
Tél. R. 6366. 329, Dalhousie, J.N.O.

## NOEL EN L'AN UN

(Suite de la première page)

celui-ci attendait son oracle. Elle se contenta de tourner vers l'astre en son midi son doigt décharné: —Regarde!

Le soleil était entouré d'un disque d'or et, dans ce cadre, une vierge paraissait assise sur un autel, et la Vierge du soleil portait un bel enfant.

Que signifie cette vision? s'écria le monarque atterré par l'émotion. —CET ENFANT, dit la Sybille, EST PLUS GRAND QUE TOI, ELEVE-LUI UN AUTEL.

Et la Sybille se retira. Saint Antonin, auquel nous empruntons ce récit, ajoute que l'empereur Auguste adora, et qu'il défendit au Sénat de le faire Dieu.

Or, en ce jour, Jésus venait de naître sur la paille de Bethléem; c'était la Noël de l'an 1.

Mais au Capitole même, au sanctuaire le plus sacré de la Rome antique, Auguste éleva un autel pour obéir à la Sybille, et il l'appella ARA COELI, l'autel entrevu dans

le ciel, et il le dédia au premier né de Dieu.

Telle est la tradition de Rome, et sur l'autel d'Auguste à la Vierge, il y a d'écrit: Haec est ara primogeniti Dei.

L'autel du ciel, incompris, fut conservé avec respect sous les empereurs persécuteurs, mais Constantin le comprit, et il voulut faire ensevelir sa mère, revenue de Terre Sainte, sous cette pierre sacrée.

Tout après, la foi des peuples créa la plus belle crèche du monde, la crèche de l'ARA COELI, dont l'Enfant-Jésus, le Sacro Bambino, revêtu d'exvotos en diamant, est porté tout l'année aux malades et fait des miracles.

Le 1er au 6: Froid et humide avec grands vents, neige dans le nord et l'ouest. Du 7 au 13: Froid et neigeux avec neige dans l'ouest

Mercredi le 31: Froid. Jeudi le 1er: Froid. Vendredi le 2: Beau.

PRONOSTICS POUR LE MOIS DE DECEMBRE

Samedi le 27: Neige. Dimanche le 28: Humide. Lundi le 29: Beau. Mardi le 30: Froid.

et neige légère dans l'Ontario et l'est. Du 14 au 23: Froid, clair, tempête dans Ontario, neige dans les autres parties du pays. Du 24 au 27: Beaucoup de neige et temps neigeux. Du 28 au 31: Temps froid humide à l'est du lac Supérieur et très froid dans les provinces de l'Ouest. L'année se termine avec une température froide et idéale.

## TEMPERATURE

### PRONOSTICS POUR LA SEMAINE

Samedi le 27: Neige. Dimanche le 28: Humide. Lundi le 29: Beau. Mardi le 30: Froid.

### PRONOSTICS POUR LE MOIS DE DECEMBRE

Mercredi le 31: Froid. Jeudi le 1er: Froid. Vendredi le 2: Beau.



## BIJOUTERIE POUR CADEAUX DU JOUR DE L'AN Très Spécial

MONTRES Rectangulaires, 16 Rubis..... \$11.75  
HORLOGES en Ivoire avec colonnes..... 5.00



### D'ESCOMPTE PENDANT LES FETES

LA BIJOUTERIE est le cadeau par excellence. Tout le monde aime la Bijouterie. C'est un cadeau qui est toujours hautement prisé. Elle évoque la grande appréciation de nos amis, elle flatte notre vanité, elle satisfait notre goût artistique, elle nous donne du prestige. NOUS FAISONS UNE OFFRE REMARQUABLE CE MOIS-CI. Tout ce que vous choisirez dans ce magasin est sujet à un escompte de 25 p. c. sur nos prix réguliers.

### Cadeaux pour Dames et Demoiselles

Montres-Bracelet, Bagues à Camée et Perles, Colliers de Perles, Pendentifs, Sacoches à Mallettes, Services de Toilette, Services de Manuterie, Boucles d'Oreilles, Boîtes de Vanité, Chapelets, etc.

### Cadeaux pour Hommes et Jeunes Gens

Montres, Epingles à Cravates, Boutons de Manchettes, Bagues à Pierre de Naissance, Canifs, Régences (Fob) de Montres, Chaines Giletières, Etuis à Cigarettes, Crayons "Eversharp", Plumes-Réservoir, Miroirs pour se Raser, Biaisreaux, Montres-Bracelets, Nécessaires de Fumeurs, Peignes et Broses, Broses Militaires, etc.

# J. P. Gratton

BIJOUTIER

211 rue RIDEAU, Ottawa, Ont.

R. 4330  
OUVERT LE SOIR.

## "Oh! quelles Jolies Fleurs; leur Parfum est Exquis."

Quelle délicieuse surprise que de recevoir à Noël ou au Jour de l'An un magnifique Bouquet de Fleurs qui feront ressortir leur parfum odoriférant dans tout l'appartement.

## Nous avons un Magnifique Etalage de Fleurs de toutes sortes

Fleurs Coupées de Toutes Sortes—Palmes—Fougères—Plantes d'Oeillets—Etc., Etc.

Nous venons de recevoir le plus joli assortiment de fleurs élégantes, que vous pouvez choisir dans une variété de nuances.

Nos prix sont très raisonnables.

Spécialités: Bouquets de Mariages ou Couronnes Mortuaires.



Lorsque vous pensez aux FLEURS, pensez à O. PROULX, Fleuriste, 152 rue Rideau. En face de la rue Dalhousie.

## O. PROULX FLEURISTE

152 RUE RIDEAU  
Tél. Rideau 870

687 RUE BANK  
Tél. Carling 4422

67-1-2 RUE PRINCIPALE, HULL.

Tél. S. 154.



## JOYEUX NOEL

ET

## Bonne et Heureuse Année

A TOUS

NOS CLIENTS ET AMIS

## EVANS & KERT LTD

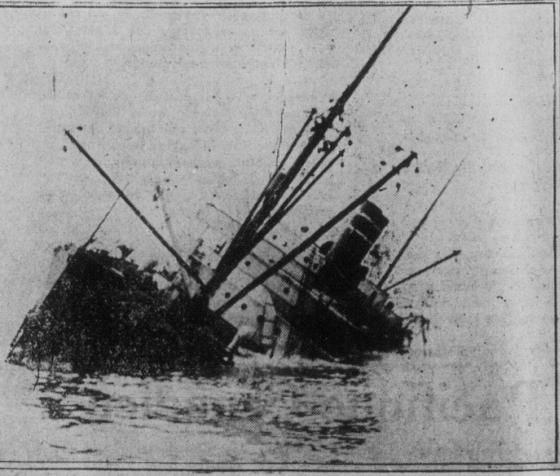
"Si c'est utile dans un bureau, nous l'avons"

124 RUE QUEEN

OTTAWA, ONT.

Tél.: Queen 8300.

## Steamer en détresse



Tampico, Mexique. — Une vue excellente du steamer "La Esperanza" jeté hors de son port par la tempête. Des signaux de détresse amenèrent d'autres bateaux à sa rescousse et tous les passagers furent sauvés.





OTTAWA, VENDREDI, 26 DECEMBRE 1924.

## Noël ! voici le Rédempteur

L'Eglise est dans la joie... Une nouvelle année commence. Renouveau sans cesse sa jeunesse elle va présider encore une fois au développement du Cycle sacré.

Noël, en ce jour, naît l'agneau qui "efface les péchés du monde". La Nativité du Christ-Jésus, source d'une joie délicieuse pour le juste, est l'espérance des coeurs pénitents.

Par cette glorieuse naissance, le Père céleste veut faire miséricorde à tous les pécheurs. Il n'exclut du pardon que ceux qui s'obstinent à demeurer dans l'abîme du péché. Que ceux qui veulent le salut qui leur est offert, entrent à la suite des bergers et des Mages dans l'étable de Bethléem et qu'ils se prosternent devant l'Enfant-Dieu !

Peuple, à genoux, attends ta délivrance. Noël ! Noël ! voici le Rédempteur.

## La prohibition en Ontario

Le dernier plébiscite en Ontario sur la prohibition place le gouvernement provincial en présence d'un dilemme dont personne n'a encore tenté la solution. Par une très faible majorité la population a favorisé la loi actuelle que le gouvernement doit maintenant appliquer. C'est à l'hon. W. F. Nickle, procureur provincial, qu'incombe la tâche de la mise en vigueur d'une loi dont au moins la moitié de la population ne veut pas.

Cette consultation populaire a révélé que les grandes villes sont presque en totalité opposées à la loi tandis que la classe rurale y reste favorable. Que fera M. Ferguson à la prochaine session. Il est heureux pour lui que son procureur provincial l'hon. W. F. Nickle, ne soit pas un homme des demi-mesures. La politique que suivra M. Nickle sera énergique. Mais il reste à savoir dans quelle voie il s'engagera. Comment interprétera-t-il la réponse de l'électorat lors du dernier plébiscite ?

Il est certain qu'aujourd'hui le commerce illicite de la boisson est une entreprise bien organisée qui défie audacieusement les officiers de la loi. Ce qui veut dire que le gouvernement est appelé à mettre en vigueur une loi rejetée par une très grande partie de la population et violée par un très grand nombre. D'autre part il est manifeste qu'une bonne partie de la classe rurale qui a voté en faveur de la loi se fabrique elle-même de la boisson.

Ainsi la mise en vigueur de la loi mettra le gouvernement en demeure de sévir contre les vendeurs et les fabricants illicites de boisson. La tâche est peu facile et très coûteuse. La prohibition, si elle est violée aussi généralement qu'on le prétend par ceux-ci et par ceux-là n'existe en réalité que pour ceux qui veulent bien la respecter ou qui se donnent pas la peine de la violer.

Mais il reste que le peuple en veut; du moins c'est ainsi qu'il faut "légalement" interpréter le résultat du dernier plébiscite. Sa mise en vigueur est un des problèmes les plus difficiles que le gouvernement abordera à sa prochaine session. Le "Toronto Saturday Night" commentant cette loi écrit: "Le législateur qui a rédigé ce texte de loi devait avoir deux buts: d'abord, plaire à la classe rurale à qui on laissait le privilège de fabriquer tout le cidre "White Mule" (puisqu'il ne veut pas du "White Horse") qu'il désire et ensuite de faire enrager la population des villes. Si c'est ce qu'il voulait il a assurément réussi dans les deux cas."

## Bilan de fin d'année

Notre bilan de fin d'année en regard de celui de l'année dernière comporte une amélioration sensible de la situation économique et peut justifier un certain optimisme. Notre prospérité agricole et l'affermissement de notre marché extérieur tendent à l'équilibre financier du pays. La reprise industrielle toutefois se fait avec beaucoup de lenteur. Si plusieurs industries prospèrent d'autres travaillent au ralenti ce qui a pour résultat immédiat le chômage et le fléchissement du pouvoir d'achat dans les grandes villes.

La production (surtout agricole) se fait au pays dans des conditions de plus en plus avantageuses mais notre capacité de consommation reste insuffisante. L'écart entre la prospérité agricole et celle de notre industrie est encore trop grand. De sorte que l'anormale disproportion entre les prix des produits de la ferme et ceux des produits de l'industrie reste une cause de déséquilibre économique.

L'agriculture, qui est en somme notre richesse fondamentale, est cette année prospère. Le rendement de la récolte de blé en 1924 est évalué à 271,622,000 boisseaux comparativement à 474,199,000 boisseaux l'an dernier. Mais il y a déficit à l'étranger et cela nous profitera puisque le pouvoir d'achat sera plus grand dans la plupart des pays européens. Le rendement sera, pour cette raison plus grand en valeur s'il est moindre en quantité. D'une façon générale la classe agricole se ressent de cette prospérité.

L'amélioration se traduit par un plus fort chiffre d'affaires à l'extérieur. Nous faisons des progrès notables sous ce rapport. En sept mois la balance du commerce nous a été favorable de \$120,000,000 alors que l'an dernier, pendant la même période, cette balance favorable avait été de \$14,000,000.

Il est évident que nous nous acheminons vers la stabilité mais pour stimuler la reprise industrielle nous avons besoin d'une protection plus judicieuse qui conservera et développera notre marché national et nos débouchés extérieurs. Nous avons aussi besoin d'un allègement de l'impôt par une meilleure répartition qui favorisera l'esprit d'entreprise et réduira la cherté de la vie et le coût de la production.

Ce n'est qu'en ajustant ses prescriptions aux besoins actuels de la production canadienne que l'on pourra mettre notre tarif douanier à date.

Le contribuable ne doit pas être oublié. Aux Etats-Unis le gouvernement a comprimé les dépenses publiques de \$6,500,000,000 qu'elles étaient en 1920 à \$3,500,000,000 cette année. Le secrétaire du Trésor a pu annoncer que l'impôt était réduit de \$54 à \$27. C'est un exemple qu'il conviendrait de suivre. Au Canada le service de la dette publique exige \$165,684,000 par an, ce qui veut dire que tout habitant du Canada, homme, femme et enfant, doit payer \$18.23 annuellement pour les seuls intérêts de la dette publique. A cette somme se superposent les frais de l'administration fédérale, ceux des intérêts des dettes provinciales, municipales et scolaires et ceux de l'administration des provinces, des municipalités et des écoles. Il importe donc d'aviser sans retard aux moyens d'alléger le contribuable grevé d'un impôt écrasant.

En somme les facteurs de reprise sont nombreux mais il appartient à l'Etat d'en favoriser le développement. C'est au gouvernement de pratiquer la plus rigide économie, d'alléger, en le remaniant, l'impôt, et en refondant le tarif.

"Quand on a tout le monde contre soi on a tout à fait tort ou tout à fait raison." —XXX.

## EN MARGE DE L'ACTUALITE

Sourd-muet: un mari idéal.

Perdu: mah jongg.

La vente des hauts-parleurs n'est pas la traite des blanches.

"Dis-moi ce que tu fais manger et boire à tes amis et je te dirai qui tu es." —Cte Bertrand de Mun.

Les grandeurs sont comme les parfums: ceux qui les portent ne les sentent quasi pas.

Si nous perdions l'ironie, ce n'est pas la beauté qui la remplacerait, c'est la bêtise. —Alfred Capus.

La crainte

La crainte tout indigne qu'elle paraît est noble et juste quand on ne craint que Dieu et soi-même.

Je suis allé passer la veille chez X mais sa boisson était si peu bonne que j'ai presque tenté d'en laisser.

"Je parlerai pour le balai" répondit un mari en colère que le magistrat avait reconnu coupable d'avoir frappé sa femme avec un balai.

Le nom de Shakespeare peut être épilé de 4,000 manières différentes. Le poète lui-même l'épérait de 22 manières.

Un record

L'auto qui vient de faire le trajet de l'Egypte à la Palestine en quatre heures a renversé le record de Moïse qui avait fait le même trajet en 40 ans.

Comment ça finira

"L'enquête de la police perd de son intérêt par sa continuité; et on se demande maintenant à quoi vont servir tous ces témoignages."

Le patriotisme

"Le véritable patriotisme n'est pas l'amour du sol, c'est l'amour du passé. C'est le respect des générations qui nous ont précédés."

Un "vieux"

Le plus ancien billet de banque qui existe encore est au musée asiatique de Leningrad en Russie; c'est un billet de banque émis par le gouvernement chinois en l'an 1299 avant Jésus-Christ.

A chacun sa part.

Quand je suis malade je vais voir le médecin; il faut que les médecins vivent. Je porte sa prescription à un pharmacien; il faut que les pharmaciens vivent. En arrivant à la maison je jette les remèdes au feu; il faut que je vive, moi aussi.

L'image qui reste

Quand l'âge des rêves, des illusions, des erreurs et des mensonges a passé, l'homme cherche au fond de son coeur l'image que rien n'a pu effacer; laquelle trouvera-t-il, ô mère! si ce n'est la tienne.

Restez chez vous

Les féministes espagnoles s'agitent parce que l'on a refusé aux femmes le droit de participer aux combats de taureau. Les autorités espagnoles estiment qu'il vaut mieux que la femme reste chez elle pour les combats.

Dans l'arche

"Je croyais que les autobus n'étaient pas faits pour les éléphants, murmure un voyageur grincheux.

La grosse dame qui a entendu: —Monsieur, l'autobus c'est comme l'arche de Noé; on y accepte tous les animaux depuis les éléphants jusqu'aux ânes!

LES SOUHAITS D'UN CONFRERE

L'"Eclair" de Beauveville en date du 18 décembre publie la note suivante: "Nous saluons avec plaisir la naissance d'un nouveau confrère, LE CANADIEN D'OTTAWA. Le Canadien se présente cette semaine, pour la première fois aux lecteurs, avec son premier numéro, suivant la tradition, LE CANADIEN expose son programme. Libre et indépendant, tel veut être le nouveau confrère. Commenter avec probité les questions qui s'agitent en marge des événements, entrer dans tous les domaines, traiter toutes les questions. Chaque semaine, sous la rubrique "La semaine Politique", le Canadien se fera le commentateur de la nouvelle rapportée chaque jour par les grands quotidiens et sous sa rubrique "Echo de la Presse" il résumera les commentaires des grands journaux. En plus, le Canadien consacrerà une page à ses lectrices "Le Foyer des Dames" et aux enfants "La page des Enfants."

Nous souhaitons succès au nouveau confrère.

Le "Canadien" remercie l'"Eclair" de ses bons souhaits.

## COMMENTAIRES DE LA PRESSE

LA PROTECTION

"Le gouvernement libéral a été forcé par la nécessité politique à revenir à la protection."

—Le "Journal."

LA POLITIQUE

"Le grand art, en politique, est souvent de substituer à des mots qui font l'effet d'épouvantails, des synonymes rassurants."

—"La Patrie."

LA PREFERENCE

Si l'Angleterre veut continuer de bénéficier de la préférence que lui accordent les dominions depuis nombre d'années, il n'est que juste qu'en retour elle accorde certains avantages tarifaires aux dominions."

—Le "Canada."

## CE QUE SERA 1925

Il est difficile de faire des pronostics, parce que nous sommes à une époque sans précédent dans le domaine financier, mais tout porte à croire qu'il y a lieu d'envisager avec confiance l'année 1925.

—L'"Economiste Canadien."

LE ST-LAURENT

"Certains journaux mettent en garde la population de Québec contre les projets qui visent encore la canalisation du Saint-Laurent. Mais ces projets restent du domaine théorique et sont encore à leur période de laboratoire; le gouvernement King ne permettra aucune exploitation de notre grande voie fluviale."

—"Le Canada."

VERS LA RAISON

"Le gouvernement soviétique vient de supprimer les mesures de prohibition en Russie; et l'on va se remettre à boire du vodka dans des conditions saines alors que le peuple était empoisonné par la contre-

bande. La Russie moderne continue sa montée vers la vie normale."

—"Le Canada."

CONTRE SINGAPOUR

"La base navale de Singapour nécessitera une dépense considérable, plus de cinquante millions de dollars et l'on n'en voit pas encore beaucoup d'utilité immédiate. L'Angleterre veut se protéger contre tout trouble qui pourrait surgir en Orient. Libre à elle, mais elle ne doit pas compter en cela sur l'appui des dominions qui ne sont nullement intéressés dans cette entreprise."

—"Le Canada."

LAURIER - MACDONALD

"Laurier a été en quelque sorte le continuateur des oeuvres de l'ancien chef conservateur Macdonald. De forts traits de ressemblance existaient entre ces deux hommes d'Etat qui ont voulu chacun à sa manière le bien-être de leurs concitoyens. Ils ont accompli l'un et l'autre de grandes choses. Le pays s'est fait un devoir de reconnaissance-

de leur élever des monuments."

—"La Patrie."

LE PORT DE MONTREAL

"Le port de Montréal est l'une des "ressources" dont, non seulement la population de la métropole, mais encore celle de tout le Dominion, doivent se montrer les plus fières. De la façon dont nous aurons su l'utiliser dépendra en très grande partie le développement de la prospérité nationale."

—"La Presse."

LE CAPITAL ETRANGER

"Le capital étranger placé au Canada, qui était de \$450,000,000 en 1900, s'élevait maintenant à \$4,640,000,000. Le tarif fut la cause principale de l'établissement de nombreuses industries américaines au Canada, puis les vendeurs étrangers ont constaté que les Canadiens avaient un goût prononcé pour la marchandise domestique."

—"La Patrie."

EN FRANCE

"Le moment semble bien mal-

choisi pour les Français de recommencer les dissensions intestines qui ont déjà fait tant de mal au pays. Plus que jamais, le Canada d'une concentration harmonieuse de tous les efforts et de toutes les bonnes volontés contre les périls de l'heure présente, semble s'imposer. En vérité, c'est grande pitié le spectacle de la politique domestique en France depuis quelques années."

—"La Presse."

DONNANT DONNANT

"Nous voulons établir notre commerce avec l'étranger à base de réciprocité d'avantages. Et si le gouvernement anglais veut rester bénéficiaire de la préférence dans son tarif, il convient qu'il nous offre également certains privilèges douaniers."

—"Le Canada."

Le premier jour de son mariage il est détendu à une épouse régnante de dire un seul mot, mais à son mari, mais ensuite elle cause tant que cela lui plaît.

# Voici la Vente que vous Attendiez

## 20 p. c. D'ESCOMPTE

### Sur notre Stock Entier de Bijouterie, Coutellerie, Verre Taille, Etc.

LA BIJOUTERIE est le cadeau par excellence. Tout le monde aime la Bijouterie. C'est un cadeau qui est toujours hautement apprécié. Elle évoque la grande appréciation de nos amis, elle flatte notre vanité, elle satisfait notre goût artistique, elle nous donne du prestige.



LA GRANDE VENTE ANNUELLE DE BIJOUTERIE DE LA MAISON H. GAUVREAU vous donne l'occasion de choisir vos cadeaux de Bijouterie, Argenterie, Coutellerie, Verre taillé, etc., pour les Fêtes, à 20 p. c. D'ESCOMPTE sur les prix réguliers, (moins quelques articles dont les prix ont été rendus invariables par les manufacturiers). Des milliers de personnes profitent de cette grande vente à 20 p. c. D'ESCOMPTE à chaque année. Venez au magasin dès aujourd'hui et faites votre choix M-A-L-N-T-E-N-A-N-T. Un léger dépôt mettra de côté tout article que vous choisissez. De plus, tout article sera mis dans une jolie boîte pour présentation de cadeau.

# Faites Votre Choix Des Maintenant !

BAGUES A DIAMANTS 20 p. c. d'escompte	ETUIS A CIGARETTES 20 p. c. d'escompte	RASOIRS DE SURETE 20 p. c. d'escompte	LAMPES ELECTRIQUES 20 p. c. d'escompte
MONTRE-BRACELETS 20 p. c. d'escompte	PORTE-CIGARES 20 p. c. d'escompte	HORLOGES CUCKOO 20 p. c. d'escompte	SERVICES de FUMEURS 20 p. c. d'escompte
BAGUES A CAMEE ET PERLE 20 p. c. d'escompte	PORTE-CIGARETTES 20 p. c. d'escompte	PIPES 20 p. c. d'escompte	LAMPES - BRONZE IVOIRE 20 p. c. d'escompte
BOUCLES D'OREILLES 20 p. c. d'escompte	PORCELAINE 20 p. c. d'escompte	HORLOGES 20 p. c. d'escompte	BRACELETS 20 p. c. d'escompte
BOITES DE VANITE 20 p. c. d'escompte	<b>Attention!</b>		
CHAPELETS 20 p. c. d'escompte	Achetez Vos Cadeaux de Bijouterie MAINTENANT à 20 p. c. d'Escompte Pendant la Grande Vente Annuelle de		
PORTE-BIJOUX 20 p. c. d'escompte	<b>H. GAUVREAU</b>		
COLLIERS DE PERLES 20 p. c. d'escompte	PLUMES-RESERVOIRS 20 p. c. d'escompte	CADRANS-IVOIRE 20 p. c. d'escompte	ARGENTERIES de toutes Descriptions 20 p. c. d'escompte
SERVICES de TOILETTE 20 p. c. d'escompte	BLAIREAUX 20 p. c. d'escompte	VERRE TAILLE 20 p. c. d'escompte	COUTELLERIE 10 p. c. d'escompte
SERVICE de MANICURE 20 p. c. d'escompte	PEIGNES ET BROSSES 20 p. c. d'escompte	VERRES A VIN 20 p. c. d'escompte	CORBEILLES A PAIN 20 p. c. d'escompte
SACOCHE A MAILLES 20 p. c. d'escompte	BROSSES MILITAIRES 20 p. c. d'escompte	VERRES A LIQUEUR 20 p. c. d'escompte	BEURRIERS 20 p. c. d'escompte
CHAINES GILETIERES 20 p. c. d'escompte			

Profitez de cette vente pour acheter vos Cadeaux de Bijouteries Chez

# Horloger H. GAUVREAU Bijoutier

Téléphone: Rideau 591 279 RUE DALHOUSIE